

Preparación de los docentes para asumir el proceso de enseñanza-aprendizaje de Inglés en la Facultad de Tecnología de la Salud.

Preparation of the educational ones to assume the process of teaching-learning of English in the Ability of Technology of the Health.

Autores.

Lic. María Pérez Gastell. *

Lic. Adalys Fleitas Ávila. **

Lic. Mayra Torres Truy. ***

*Licenciada en educación en la especialidad de Inglés. Máster en Educación Superior en Ciencias de la Salud. Profesora asistente de la Facultad de Tecnología de la Salud de la Universidad de Ciencias Médicas de la Habana.

** Licenciada en Psicología. Máster en Psicología de la Salud. Profesora auxiliar de la Facultad de Tecnología de la Salud de la Universidad de Ciencias Médicas de la Habana.

***Licenciada en educación en la especialidad de Inglés. Profesora asistente de la Facultad de Tecnología de la Salud de la Universidad de Ciencias Médicas de la Habana.

Resumen

Se realizó una investigación acción, de corte participativo para obtener información, que permitiera caracterizar la preparación de los docentes para asumir el proceso de enseñanza - aprendizaje del idioma inglés en la Facultad de Tecnología de la Salud. Para la selección de la muestra se utilizó el muestreo de tipo no probabilística, constituida por: profesores del área de formación de pregrado tanto de los departamentos técnicos como de los departamentos de formación general. Se utilizaron métodos teóricos y empíricos en la investigación, cuyos resultados constataron, que los profesores no poseen el dominio necesario del inglés, incidiendo esta limitación en la no consolidación de los conocimientos adquiridos en las clases de inglés por el resto de las asignaturas que conforman el currículo de las diferentes carreras.

Abstract

An action investigation was carried out to obtain information to characterize the level of teachers to assume the learning teaching process of English in the Health Technology Faculty. The non probabilistic sample was used, it was constituted by teachers of technical and general departments. Theoretical and empiric methods were used in the investigation and the results gave us that teachers don't have the necessary English level and this situation doesn't permit to develop the English knowledge for the rest of the subjects in the curriculum.

INTRODUCCIÓN.

En el año 2009, con las transformaciones realizadas en el sector de la Salud, el Ministerio de Salud Pública le solicita a la Universidad un nuevo diseño de carreras para la formación de tecnólogos, que satisficiera las necesidades de formación de recursos humanos en correspondencia con los compromisos nacionales e internacionales.¹

En este sentido se diseñaron ocho nuevas carreras que incorporan en sus modelos de formación las exigencias que demanda el Ministerio de Educación Superior para las nuevas generaciones de planes de estudios y como parte de sus modelos del

profesional declaran la necesidad de desarrollar estrategias curriculares para la enseñanza del idioma.²

Para una mejor efectividad del desarrollo de una estrategia para la comunicación de los estudiantes en inglés, se requiere precisar sobre el papel fundamental que desempeña el primer y segundo año de las carreras en todo estudiante universitario, pues desde una posición activa en la construcción del conocimiento adquiere las habilidades básicas que le permitirán una mejor asimilación de una estrategia en años posteriores.³

A partir del tercer año los profesores de idiomas se deben convertir en consultantes y los profesores de las diferentes especialidades en los encargados de continuar a través de sus asignaturas, el desarrollo de las habilidades para el idioma.³

Los autores de este trabajo plantean, que si bien las diferentes asignaturas de la disciplina inglés son necesarias, lo más importante es que todas las disciplinas cumplan determinadas acciones en favor de la comunicación en inglés.⁴

Para ello es necesario caracterizar la preparación del claustro de profesores para asumir el proceso de enseñanza – aprendizaje del idioma inglés en la formación de los estudiantes de las carreras de Tecnología de la Salud.

MATERIALES Y MÉTODOS

Se realizó una investigación acción, de corte participativo para obtener datos que permitieran caracterizar la preparación de los profesores para favorecer desde sus asignaturas el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés. Se contextualiza en la Facultad de Tecnología de la Salud. Para obtener los datos se utilizaron métodos del nivel teórico como: Analítico-Sintético, Inductivo-Deductivo, Análisis Documental, Análisis Histórico-Lógico, Enfoque Sistémico y del nivel empírico: la observación, la entrevista y la encuesta.

Se utilizó el muestreo de tipo no probabilístico o dirigido, la muestra quedó constituida por 120 profesores del área de formación de pregrado, tanto de los departamentos técnicos como de formación general, de los cuales ocho son metodólogos de carreras y 10 directivos.

Se utilizaron técnicas de la estadística descriptiva como el análisis de frecuencias absolutas y relativas expresadas en tanto por ciento para determinadas variables

cualitativas, los estadígrafos descriptivos moda y media para determinar las categorías más frecuentes y valores promedios en el análisis de cuestionarios.

A partir de los resultados obtenidos por la aplicación de los diferentes instrumentos, se elaboraron tablas, que representan los resultados más significativos.

Para controlar los sesgos o errores en la información recogida en cada una de las etapas de la investigación se utilizó la técnica de triangulación. Se realizó la triangulación de los resultados obtenidos por la aplicación de los diferentes métodos. Para el análisis de los cuestionarios se utilizaron procedimientos estadísticos descriptivos.

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

Se encuestaron un total de 120 profesores de la Facultad, pertenecientes a departamentos técnicos y generales, lo cual representa el 42,6 % de la totalidad de los docentes de la facultad, teniendo en cuenta el criterio de inclusión de que los mismos tuvieran dos o más años de experiencia en la Facultad.

Tabla I: Total de profesores encuestados, por categorías docentes y cargos administrativos o metodológicos de la Facultad de Tecnología de la Salud en el curso 2009-10.

| Total de profesores | De ellos: | | Por categorías: | | |
|---------------------|----------------------------|------|-----------------|-----------|----------|
| | Metodólogos u/o Directivos | | Instructor | Asistente | Auxiliar |
| 120 | 25 | 21 % | 35 | 60 | 25 |

Fuente: resultados encuestas

El total de profesores encuestados tienen categoría docente y el 21 % son directivos o metodólogos de carreras, máximos responsables del control del proceso docente-educativo, los que poseen experiencia y preparación metodológica.¹

Sin embargo, a la pregunta de la encuesta relacionada con la existencia de alguna estrategia desde lo curricular para el desarrollo de las habilidades en inglés, todos

plantearon, que no existe ninguna estrategia curricular para este aspecto del proceso.

El 100% de profesores encuestados, plantearon que no se orientan actividades en reunión de colectivo de asignatura que favorezcan el desarrollo de las habilidades del inglés de los estudiantes. Esto se verificó en entrevista a jefes de colectivo de asignaturas y metodólogos de carreras. Sin embargo, todos coincidieron con la necesidad de instrumentar acciones en este aspecto.

Los autores de este trabajo coinciden con el criterio planteado, por Ana Teresa Orellana, en su trabajo: análisis de la pertinencia de la asignatura inglés en las carreras en ingeniería en informática, donde afirma que: todos los docentes de la Universidad coinciden en completar la enseñanza del inglés a través de otras asignaturas donde el estudiante puede desarrollar las habilidades del inglés.⁵

Tabla II: Relación del nivel de desarrollo de habilidades básicas para el inglés de los profesores de la facultad de Tecnología de la Salud en el curso 2009-10.

| Habilidades del inglés | Nivel de desarrollo de la habilidad | | |
|------------------------|-------------------------------------|----|----|
| | B | R | M |
| Escritura | 20 | 45 | 55 |
| Lectura | 45 | 50 | 25 |
| Audición | 30 | 42 | 48 |
| Expresión oral | 10 | 30 | 80 |

Fuente: resultados encuestas

Los resultados de las encuestas permiten demostrar el poco dominio del idioma que poseen los docentes, el número mayor de profesores está en las categorías de R y M en las diferentes habilidades, lo que los limita para poder realizar actividades u orientar tareas independientes que necesiten por parte del estudiante consultar bibliografía en inglés, pues los mismos no están preparados para controlar esa actividad.

En este aspecto coinciden los criterios de Pérez Peña y Santiesteban Leyva del Centro Universitario de Las Tunas, que plantean que a pesar de los avances en el perfeccionamiento de la enseñanza del inglés a todos los niveles, aún persisten problemas en cuanto a la correcta implementación de la estrategia curricular, debido al insuficiente dominio del idioma inglés y grado de concientización por parte de los docentes y directivos de las distintas especialidades.⁶

Puig Espinosa y Reyes Figueroa, en su trabajo: Una experiencia pedagógica en la enseñanza del idioma inglés con fines específicos en la Educación Médica postgraduada, se refieren a la necesidad de perfeccionar la competencia comunicativa y el desarrollo de hábitos y habilidades en un idioma extranjero de los profesionales de la Salud.⁷

A nuestro criterio este problema se ve agravado por el poco dominio que también poseen los docentes con relación al tema, incidiendo esta limitación en la no consolidación de los conocimientos adquiridos en las clases de inglés por el resto de las asignaturas, al no trabajarse en estas los objetivos previstos para la enseñanza del idioma, pues se comprobó, que los profesores de asignaturas generales y técnicas no orientan tareas independientes que necesiten por parte del estudiante consultar bibliografía en inglés.

Estudiosos del tema plantean la necesidad de integrar las cuatro habilidades del lenguaje: hablar, escuchar, leer y escribir para favorecer el desempeño comunicativo.⁸

Los aspectos más relevantes citados por los encuestados para favorecer el proceso de enseñanza - aprendizaje del idioma Inglés en los estudiantes y la preparación de los docentes de la Facultad de Tecnología de la Salud son entre otras:

- vinculación del inglés con las asignaturas técnicas y generales.
- preparación del claustro en cursos, entrenamientos para orientar, impartir y controlar actividades en inglés desde la asignatura que imparte.
- orientar consultar bibliografía (básica o técnica) en inglés por las asignaturas, que conforman el currículo.
- orientar realizar resúmenes y revisiones bibliográficas en inglés a los estudiantes.
- instrumentar actividades extradocentes o cursos electivos de traducción.

- presentar trabajos en inglés en eventos de las especialidades.

Los resultados demuestran la necesidad de instrumentar acciones para mejorar la preparación en inglés de los profesores y así favorecer desde su asignatura al desarrollo de las habilidades comunicativas y lograr la integración a nivel de todo el currículo de la disciplina inglés con el resto de aquellas que integran los planes de estudio y en particular con la rectora integradora.⁹

Para que el currículo responda al perfil profesional es necesario diseñar estrategias con la participación de profesores atraídos por la labor que realizan y que mantengan credibilidad en sus disciplinas.¹⁰

CONCLUSIONES

La preparación de los docentes para incidir desde su asignatura en el proceso de enseñanza – aprendizaje del idioma inglés no resulta óptima por la falta de preparación idiomática, lo cual incide a la hora de organizar su práctica docente, y en la adquisición por parte de los estudiantes de habilidades en idioma para aplicar en una situación específica y a lo largo de toda su vida.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.

1. Documento base para la elaboración de los planes de estudio. (Planes D). Consejo de dirección, septiembre, 2003.
2. Fleitas A. A, Perfeccionamiento del diseño curricular para la formación del tecnólogo de la salud. Proyecto institucional. FATESA, 2009.
3. Bueno Velazco C, García Benítez V. Apuntes acerca de la enseñanza del Idioma Inglés en las Escuelas de Medicina en Cuba; 2008.
4. Horruitiner. S. P. La Universidad Cubana: el modelo de formación. Ciudad Habana; 2007.
5. Orellana Ana T. Análisis de la pertinencia de la asignatura inglés en las carreras en Ingeniería en Informática y Análisis de Sistema. La Habana, 2006.
6. Pérez P. y Santiesteban L, “Recomendaciones metodológicas para la aplicación de la estrategia curricular de idioma extranjero en el centro universitario de Las Tunas”,2009.

7. Puig Espinosa J. S. y Reyes Figueroa M. A. Una experiencia pedagógica en la enseñanza del inglés con fines específicos en la Educación Médica Posgraduada. Facultad de Ciencias Médicas "General Calixto García Iñiguez", 2007.
8. Concepción J A, Amador E. La competencia comunicativa y su relación con la enseñanza del idioma inglés en las Ciencias Biomédicas. Disponible en Rev. Elect Inf serie en Internet 2007 citada en marzo 2008; disponible en: [bvs.sld.cu/revistas/gme/pub/vol.8.\(3\)_07/p7.html](http://bvs.sld.cu/revistas/gme/pub/vol.8.(3)_07/p7.html).
9. Horruitiner. Silva P. El diseño curricular en la Educación Superior. Curso impartido en el Congreso internacional Universidad, 2004.
10. Addine Fernández F. Diseño Curricular. Instituto Pedagógico Latinoamericano y Caribeño / ACO capacitación Científica .Cuba; Material de estudio de la Maestría de Educación Médica Superior. La Habana: ENSAP; 2005.